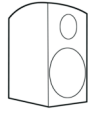


# English



Specifications	SF-5005
System	2-way
Drivers Woofer/Midrange/Tweeter	1 x 4"/-1"
Power watts	100/150 W
Frequency Range	55-30.000 Hz
Crossover frequency	2,5 Khz
Impedance (Ohm)	4
Weight	4 kg
Dimensions HxWxD/mm	245 x 138 x 147

## The Warranty

The warranty period will come into force as from the purchase date stated on the invoice.

The warranty will apply for 2 years for all parts.

In case of warranty inquiries, please contact your dealer.

In case of request for service under warranty, please enclose your original receipt.

Defects covered by the warranty:

Except for the defect stated below the warranty covers any production and material defects of the product.

Defects not covered by the warranty:

Defects arising from accidents, misuse, normal wear and tear, mis-maintenance, voltage variation, overload, stroke of lightning, and other force majeure events.

Defects arising from incorrect installation or operation.

Defects arising from modification or attempt of repair by a non-authorized service centre.

Defects arising from the use of non-original spare-parts.

Other defects due to conditions or circumstances beyond the suppliers control.

Transport costs for service are not covered by the warranty.

The supplier is liable only to repair or replace defective parts or products and the supplier is not responsible for indirect losses or damages arising from the use of the product. A replacement cannot exceed the value of the product under warranty.

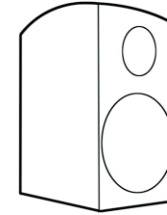
To the extent that the enclosed conditions, including the limitations of liabilities, are in conflict with indispensable local regulations, the latter shall have precedence.

## CONSUMER NOTICE:

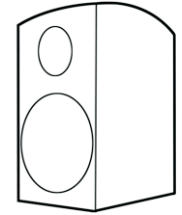


The System Fidelity product you have purchased is subject to Directive 2002/96/EC of the European Parliament and the Council of the European Union on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and, in jurisdictions adopting that Directive, is marked as being put on the market after August 13, 2005, and should not be disposed of as unsorted municipal waste. Please utilize your local WEEE collection facilities in the disposition of this product and otherwise observe all applicable requirements.

system  
FIDELITY



# SF-5005



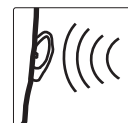
Note	A noter	Attenzione	Megjegyzés	Upozornen
Bemærk	Attentie	Atencão	Uwaga	Poznámka
Achtung	Obs	Atención	Dikkat	Opomba



Wrong	Faux	Sbagliato	Hibás	Spatne
Forkert	Fout	Errado	Nieprawidłowo	Nesprávne
Falsch	Fel	Incorrecto	Yanlis	Napacno



Correct	Vrai	Giusto	Megfelelő	Spatne
Korrekt	Goed	Correto	Prawidłowo	Správne
Richtig	Rätt	Correcto	Dogru	Pravilno

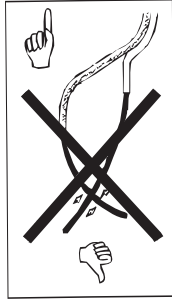
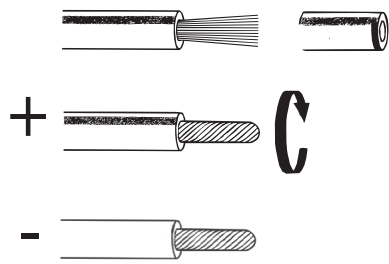


Listen	Ecoutez	Ascoltare	Hallgassa meg	Správne
Lyt	Luister	Ouca	Sluchaj	Pocúvajte
Hören	Lyssna	Escuche	Dinle	Poslušajte

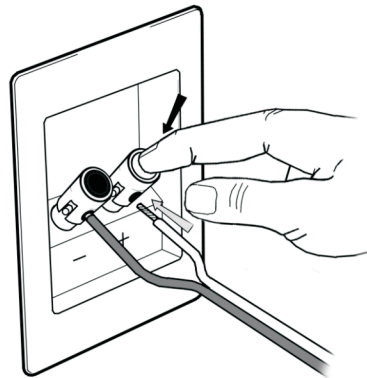
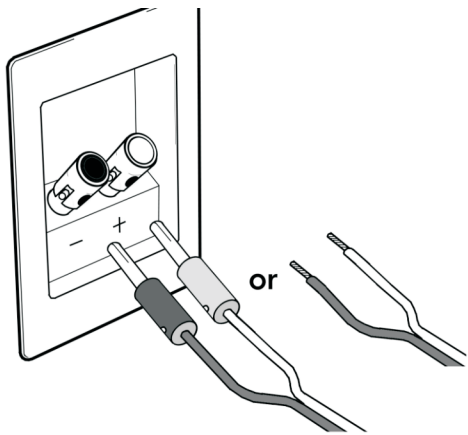


1

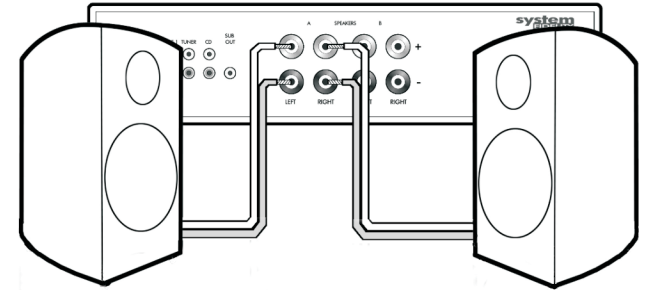
10mm



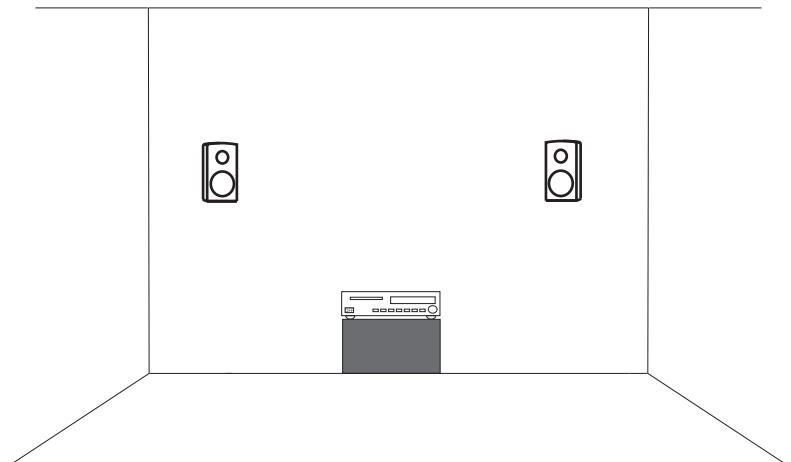
2



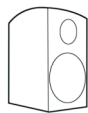
3



4



# Slovakia



Technické údaje	SF-5005
Systém	2-way
Reproduktor	basový/stredový/výškový
Výkon	1 x 4"/-1"
Frekvencný rozsah	100/150 W
Frekvencia výhybky	55-30.000 Hz
Impedancia (Ohmy)	2,5 Khz
Hmotnosť	4
Rozmery VxŠxH/mm	4 kg
	245 x 138 x 147

## Záručné podmienky

Záručná doba platí do dátumu zakúpenia na doklade.

Záručná doba platí 2 roky na všetky časti. V prípade záručných požiadaviek kontaktujte predajcu.

V prípade opravy v záručnej dobe doložte originálny doklad o zakúpení.

Poškodenia na ktoré sa vzťahuje oprava v záručnej dobe:

Záruka sa vzťahuje na poškodenia zariadenia a materiálu.

Poškodenia na ktoré sa nevzťahuje záruka:

Poškodenia vyplývajúce z nehôd, štandardného opotrebenia, nesprávnej obsluhy, kolísania napätia, preťaženia, vystavenia blesku.

Poškodenia vyplývajúce z nesprávnej inštalácie a obsluhy.

Poškodenia vyplývajúce z vykonaných úprav neautorizovaným strediskom a vami.

Poškodenia vyplývajúce z dôvodu použitia neoriginálnych náhradných dielov.

Ostatné poškodenia mimo možnosti kontroly dodávateľa.

Náklady s dopravou do servisu nie sú pokryté zárukou.

Dodávateľ môže opraviť alebo vymeniť poškodené časti a dodávateľ nie je zodpovedný za nepriame straty vyplývajúce z používania produktu. Výmena nemôže presiahnuť hodnotu produktu v záruke.

Rozsah zahrnutých podmienok, vrátane obmedzení práv a možností rozporov s miestnymi predpismi znamená odvolanie na platnosť najnovších predpisov.

## INFORMÁCIA PRE SPOTREBITELA:



Výrobok System Fidelity podlieha smernici 2002/96/ES Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie o odpadovom elektrickom a elektronickom vybavení (WEEE). V jurisdikciách podliehajúcich tomuto predpisu je zapísané, že je uvedený na trh po 13. auguste 2005 a nemalo by byť likvidované ako netriedený komunálny odpad. Prosím, využite k likvidácii tohto výrobku vaše miestne zberné zariadenia WEEE (Odpadové elektrické a elektronické vybavenie), v opačnom prípade dodržte všetky platné podmienky.

# Hungary



Jellemzők	SF-5005
Rendszer	2-way
Mély/közép/magassugárzó	1 x 4"/-1"
Teljesítmény	100/150 W
Frekvencia tartomány	55-30.000 Hz
Keresztváltó frekvencia	2,5 Khz
Impedancia (Ohm)	4
Súly	4 kg
Méreték (Mag.xSz.xMélység)/mm	245 x 138 x 147

## Garancia

A garanciális idő a számlán szereplő vásárlási időponttól kezdődik.

A garanciális idő 2 év valamennyi alkatrészre vonatkozóan.

Amennyiben garanciális probléma adódik, kérjük, vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.

Garanciális javítás esetében kérjük, hogy az eredeti számlát bocsássa a szerviz rendelkezésére.

A garancia körébe tartozó hibák:

Mindazon gyártási és alkatrész hibák a garancia körébe tartoznak, melyeket alább nem sorolunk fel.

A garancia körén kívül eső meghibásodások:

Baleset, helytelen használat, természetes elhasználódás, szakszerűtlen használat, áramingadozás, helytelen összeszerelés és működtetés esetén felmerülő hibajelenségek

Módosításból vagy nem jogosult szerviz által végzett javításból adódó hibák

Nem eredeti alkatrészek beépítéséből eredő károk

Egyéb károk, melyek a kereskedő hibáján kívül esnek

Szállítási költségek fedezésére nem terjed ki a garancia.

A kereskedő kizárólag a hibás alkatrészek cseréjéért vagy javításáért felel, nem tehető felelőssé olyan indirekt károkért vagy veszteségekért, melyek a készülék meghibásodásából adódnak. A javítás vagy pótlás értéke nem haladhatja meg az eredeti áru értékét.

Amennyiben a fenti feltételek a felelősség korlátozását is beleértve ellentétben állnak az alapvető helyi szabályozásokkal, az utóbbi érvényes.

## FOGYASZTÓI TÁJÉKOZTATÁS



Az Ön által megvásárolt System Fidelity termékre az Európai Parlament 96/2002/EK irányelve, valamint az Európa Tanács elektromos és elektronikai termékekből keletkező hulladékok (WEEE) kezelését szabályozó irányelve vonatkozik. Azokban az országokban, amelyek jogszabályrendszere ezt az irányelvet elfogadta, a termék forgalomba hozatalát 2005. augusztus 13-a utánra tűzték ki, ezért szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hogy a terméket a megfelelő helyi szelektív hulladékgyűjtőben helyezze el, és tartson be minden vonatkozó követelményt.

# Spain



Especificaciones	SF-5005
Sistema	2 vías
Woofers/Medios/Tweeter	1 x 4"/-1"
Capacidad de potencia	100/150 W
Respuesta de frecuencias	55-30.000 Hz
Frecuencia de corte	2,5 KHz
Impedancia (Ohm)	4
Peso	4 kg
Dimensiones Al x An x P / mm	245 x 138 x 147

## Garantía

El período de vigencia de la garantía empieza a partir de la fecha de adquisición indicada en la factura de compra.

El período de Garantía es de 2 años para todos los productos.

Le rogamos que en caso de reclamación en garantía se dirija a su Distribuidor.

Para la solicitud de intervención en garantía deberá adjuntarse la factura original de compra.

Defectos cubiertos por la garantía:

A excepción de los relacionados a continuación, la garantía cubre todo defecto de fabricación y materiales del producto.

Defectos no cubiertos por la garantía:

Daños causados por accidentes, maltrato, negligencia, puesta en marcha incorrecta, variaciones de voltaje, averías de la red eléctrica, sobrecargas u otros daños fortuitos. Daños causados por instalación o utilización incorrectos.

Daños producidos por reparaciones, intentos de reparación y/o modificaciones realizados por servicios no autorizados.

Daños causados por el empleo de piezas de recambio no originales.

Daños a productos sin número de serie o con número de serie alterado.

Otros daños debidos a condiciones o circunstancias fuera del control del proveedor.

Quedan excluidos de esta cobertura los gastos de transporte relacionados con las intervenciones en garantía.

El proveedor sólo se responsabiliza de la reparación o la sustitución de las piezas o productos defectuosos. El proveedor no se responsabiliza de pérdidas o perjuicios indirectos algunos derivados del uso del producto. El valor del producto sustituto no podrá superar el del producto objeto de garantía.

En caso de que las condiciones adjuntas, incluida la limitación de responsabilidades, entren en conflicto con la legislación vigente en el país de residencia del cliente, tendrá precedencia dicha legislación.

## AVISO AL CONSUMIDOR:



El producto de System Fidelity que ha adquirido cumple todos los requisitos establecidos por la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). En los estados miembros que adoptaron la citada Directiva, deberá indicarse en el producto que fue puesto en el mercado después del 13 de agosto de 2005 y que no debe eliminarse como residuo urbano no reciclable. Utilice las instalaciones locales de recogida de RAEE que correspondan para eliminar este producto de acuerdo con todos los requisitos estipulados.

# France



Spécifications	SF-5005
Système	2-way
Boomer Médium Tweeter	1 x 4"/-1"
Puissance	100/150 W
Bande passante	55-30.000 Hz
Fréquence de coupure	2,5 KHz
Impédance (Ohm)	4
Poids	4 kg
Dimensions HxWxD/mm	245 x 138 x 147

## Garantie

La garantie prend effet à la date de facture au consommateur.

La garantie est valable sur toutes pièces pour une durée de 2 ans.

En cas de demande de réparation pendant la période de garantie, merci de joindre l'original de la facture.

La garantie s'applique contre tout vice de fabrication.

N'est pas pris en charge par la garantie :

Défaut provenant d'accidents, d'utilisation anormale, mauvais entretien, variations de courant (survoltage) et autres cas de force majeure.

Défaut provenant d'une mauvaise installation ou mise en œuvre  
Défaut provenant de modification ou tentative de réparation par un centre non autorisé.

Défaut provenant de l'utilisation de pièces détachées non conforme.

Défaut provenant de façon générale d'une action sans contrôle / approbation du fournisseur

Les coûts de transport ne sont pas inclus dans la garantie.

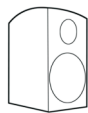
Le fournisseur est responsable pour le remplacement ou la réparation des pièces défectueuse et non responsable des préjudices ou détériorations due à l'utilisation du produit.

## À L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR:



Le produit System Fidelity que vous avez acheté est soumis à la directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Par ailleurs, dans les juridictions adoptant cette directive, il est marqué comme mis sur le marché après le 13 août 2005. Il ne doit donc pas être jeté avec vos ordures ménagères courantes (déchets municipaux non triés). Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez faire appel à vos services de collecte des DEEE et observer toutes les obligations en vigueur.

# Slovenia



Specifikacije	SF-5005
Konfiguracija	2-sistovski
Enote (bas/srednji/visoki)	1 x 4"/-1"
Nazivna moč (watti)	100/150 W
Frekvenčni razpon (Hz)	55-30.000 Hz
Rez kretnice	2,5 Khz
Impedanca (ohmi)	4
Teža	4 kg
Dimenzije (VxŠxG) mm	245 x 138 x 147

## Garancijski pogoji

Garancijski rok prične teči od dneva nakupa, ki mora biti naveden na računu.

Garancijski rok je 2 leti za vse dele izdelka.

V primeru, da je potrebno popravilo v garancijskem roku, prosimo da priložite izvornik računa o nakupu.

V primeru, da je potrebno popravilo v garancijskem roku, prosimo kontaktirajte vašega prodajalca.

Garancija pokriva naslednje okvare:

Vse okvare, ki so nastale kot posledica tovarniških napak ob normalni rabi izdelka.

Garancija ne pokriva naslednje vrste okvar:

Okvare, ki so posledica nesreč, napačne priključitve ali nenamenske uporabe, okvare ki so posledica normalne obrabe izdelka ob uporabi, okvare ki so posledica nihanj napetosti v omrežju, okvare ki so posledica preobremenitve, udarec strele ali okvare, kot posledica višje sile, uporabe sile ali posledica padca.

Garancija preneha veljati ob poseganju v izdelek s strani nepooblaščenih oseb, ali popravila v nepooblaščenih servisih ali ob uporabi neoriginalnih rezervnih delov.

Garancija prav tako ne pokriva okvar, ki bi bile posledica pogojev ali okoliščin, ki so izven možnosti kontrole proizvajalca.

Dobavitelj se obvezuje odstraniti vse okvare nastale na izdelku, vendar ne prevzema odgovornosti za indirektno škodo ali poškodbe, ki bi nastale z uporabo izdelka.

V primeru da so navedeni pogoji v konfliktu z posameznimi zakonskimi regulativami posamezne države, imajo slednje prednost.

## OBVESTILO ZA POTROŠNIKE:



Za kupljeni izdelek System Fidelity veljajo smernice Direktive 2002/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta Evropske unije za odpadno elektronsko in električno opremo (WEEE) in je na območjih, kjer je ta Direktiva veljavna, označen kot dan na tržišče 13. avgusta 2005 in ga ni dovoljeno odlagati z nesortiranimi komunalnimi odpadki. Izdelek zavrzite v lokalnem obratu za zbiranje WEEE in upoštevajte vse ustrezne zahteve.

# Lithuania



Specifications	SF-5005
System	2-way
Drivers Woofer/Midrange/Tweeter	1 x 4"/-1"
Power watts	100/150 W
Frequency Range	55-30.000 Hz
Crossover frequency	2,5 Khz
Impedance (Ohm)	4
Weight	4 kg
Dimensions HxWxD/mm	245 x 138 x 147

## Garantija

Garantija pradeda galioti nuo pirkinio įsigijimo dienos ir galioja du metus.

Sugedus gaminiui ar jo daliai, prašome kreiptis į parduotuvę, kurioje prekė buvo įsigyta.

Būtina turėti pirkimo kvitą ar sąskaitą.

Garantija galioja atsiradus bet kokiems gamykliniams gedimams ar defektams, išskyrus tuos atvejus jei gedimo priežastimi yra:

sulaužymas ar išorinis sugadinimas, neteisinga eksploatacija, natūralus nusidėvėjimas, įtampas kaita, žaibas ir kitos nenumatytos aplinkybės

neteisinga instaliacija ar naudojimas

mėginimas taistyti savarankiškai

bandymas keisti ne gamintojo detalėmis

bet koks taisymas be pardavėjo serviso žinios

Transportavimo bei pristatymo kaina į garantiją neįtraukta.

Pardavėjas įsipareigoja pakeisti ar sutaisyti sugadintą detalę.

Garantinis aptarnavimas ar detalė negali viršyti gaminio kainos.

Visi nenumatyti ginčai sprendžiami šalies įstatymų nustatyta tvarka.

## PASTABA VARTOTOJAMS:



Jūsų įsigytam System Fidelity produktui taikoma Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos direktyva 2002/96/EB dėl elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų, todėl, įgyvendinant šios direktyvos reikalavimus regionuose, kuriuose ji galioja, šis produktas į rinką išleidžiamas 2005 m. rugpjūčio 13 dieną, šeštadienį, ir neturi būti išmetamas kaip neišrūšiuotos pramoninės atliekos. Prašome šio produkto atliekas kaupti vietiniuose elektroninės aparatūros atliekų saugyklose ir kitaip laikytis visų galiojančių reikalavimų.

# Romania



Specificații tehnice	SF-5005
Configurație	2-căi
Difuzoare, Joase/Medii/Înalte	1 x 4"/-/1"
Putere Watt	100/150 W
Spectru de frecvență (Hz)	55-30.000 Hz
Frecvență de separație	2,5 KHz
Impedanță (Ohmi)	4
Greutate	4 kg
Dimensiuni HxLxA/mm	245 x 138 x 147

## Garanția

Perioada de garanție va intra în vigoare de la data de cumpărare înscrisă pe factură.

Garanția se aplică pentru toate componentele timp de 2 ani.

Pentru informații legate de garanție, vă rugăm să contactați vânzătorul.

În cazul cererii de efectuare a reparațiilor service în garanție, vă rugăm să includeți și factura originală.

Defecțiuni acoperite de garanție:

Cu excepția defecțiunilor enumerate mai jos, garanția acoperă orice defect de producție sau material al produsului.

Defecțiuni neacoperite de garanție:

Defecțiuni care au rezultat în urma unor accidente, uzura și deteriorarea normală, întreținerii necorespunzătoare, variațiilor de voltaj, suprasarcinii, descărcărilor electrice, și

Defecte care au rezultat în urma instalării și folosirii incorecte.

Defecte care au rezultat în urma încercărilor de modificare sau încercării de reparare într-un centru service ne-autorizat.

Defecte care au rezultat în urma folosirii unor componente ne-originale.

Alte defecte datorate unor condiții sau situații care nu pot fi controlate de către producător.

Costurile de transport pentru service nu sunt acoperite de garanție.

Furnizorul este responsabil pentru reparația sau înlocuirea componentelor sau produselor defecte și furnizorul nu este responsabil pentru pierderile indirecte sau pagubele rezultate din folosirea produsului. O înlocuire nu poate depăși valoarea produsului în garanție.

În cazul în care condițiile specificate, inclusiv limitarea responsabilităților, intră în conflict cu legislația aflată în vigoare în țara de rezidență a clientului, atunci va avea prioritate această legislație.

## NOTĂ PENTRU CONSUMATORI:



Produsul System Fidelity pe care l-ați cumpărat se conformează Directivei 2002/96/EC a Parlamentului European și a Consiliului Uniunii Europene referitor la deșeurile electrice și electronice (WEEE) și, în jurisdicțiile care au adoptat această directivă, este marcat ca fiind introdus pe piață după data de 13 August 2005, și nu trebuie considerate în urma scoaterii din uz ca deșeurile municipale ne-sortate.

Vă rugăm să utilizați serviciile locale WEEE de colectare atunci când doriți să renunțați la acest produs, altfel consultați și respectați toate regulamentele în vigoare.

# Spain

## Estimado Cliente:

Le agradecemos que haya adquirido este producto System Fidelity, que esperamos le proporcione excelente servicio y satisfacción durante largo tiempo.

En el caso de que para este producto necesite la intervención o el consejo de nuestra Red de Servicios Oficiales, tanto dentro como fuera del periodo de garantía, le rogamos que se dirija a ellos llamando al teléfono **902 105 441**. Asimismo, y para cualquier otro asunto, nuestro Servicio de Atención al Cliente está a su disposición a través de la dirección [info@sfdelity.com.es](mailto:info@sfdelity.com.es) o en [www.sfdelity.com.es](http://www.sfdelity.com.es).

Reciba nuestra más cordial bienvenida al círculo de clientes de System Fidelity

## Importante:

Este producto System Fidelity está amparado por una período de Garantía según la ley vigente. Para poder beneficiarse de la Garantía es imprescindible acreditar ante el Servicio Oficial de System Fidelity la fecha de adquisición del producto. Para ello solamente será necesario mostrar la FACTURA o TICKET DE COMPRA, o el albarán de entrega del aparato si la fecha de éste fuera posterior a la de la factura o ticket de compra.

## SYSTEM FIDELITY

Servicio de Asistencia Técnica - ESPAÑA

SOFT-BASIC - Tel. 902 105 441